CN 43 – Bulletin de vérification

Instructions pour compléter la formule

Version:	1.01
Date:	07.07.2014
Modèle de formule UPU valide à partir du:	01.07.2014

1. Règles générales

La formule CN 43 est utilisée pour signaler une ou plusieurs anomalies concernant une dépêche ou une expédition de la poste aux lettres à un opérateur désigné partenaire. Dans ce genre de situation, les deux parties peuvent échanger leurs points de vue, adapter le bulletin de vérification et convenir d'une solution. Une fois accepté, le bulletin de vérification a des conséquences sur le plan comptable. En effet, seules les valeurs convenues dans le bulletin, et non celles qui ont été données dans les formules d'exploitation relatives à la depêche/l'expédition originales (généralement CN 31 ou CN 38), sont prises en considération dans la comptabilité.

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

– Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est fortement recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.

– Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.

– Le séparateur décimal est un point (.).

– Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.

– Si aucune valeur n'est disponible, ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.

– Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par un espace (par ex. 12 345.6).

– L'unité de masse est le kilogramme. Sauf indication contraire, il convient d'arrondir le poids à la première décimale.

– Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, avec le format utilisé par défaut (arrondi à la première décimale) pour exprimer un poids de 31 kilogrammes, le poids indiqué est 31.0.

Le modèle de formule CN 43 compte deux pages et cinq tableaux. Chaque formule permet de décrire les irrégularités relevées relatives à six envois. C'est pourquoi une seule formule peut ne pas suffire pour signaler toutes les irrégularités rencontrées si leur nombre dépasse six. Dans ce cas, il convient d'utiliser un nouveau bulletin de vérification, qui doit porter un numéro distinct.

Dans le présent document, le terme «bulletin» désigne le bulletin de vérification.

2. Modèle avec parties numérotées

La page ci-après présente le modèle de formule CN 43. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

Bulletin n° 1
Date 2

BULLETIN DE VÉRIFICATION CN 43

	Origine du bulletin	Destination du bulletin
Opérateur	3	4
Bureau: code et nom	5	6

Les anomalies concernent		Identifiant dépêche/expédition	Date du document
	☐ une dépêche ☐ une expédition 7 ☐ autre	8	9

Bureau d'échange expéditeur	Bureau d'échange de destination
10	11

12 Codes résumés du bulletin

- ☐ 10 – Document(s) manquant(s)
- ☐ 11 – Classe ou catégorie courrier erronée
- ☐ 12 – Dépêche manquante
- ☐ 20 – Format de contenu erroné
- ☐ 21 – Récipient manquant
- ☐ 22 – Récipient reçu en excès
- ☐ 23 – Récipient mal dirigé
- ☐ 24 – Récipient mal étiqueté par la destination
- ☐ 25 – Type de récipient erroné
- ☐ 30 – Différence de poids
- ☐ 31 – Récipient/envoi reçu ici mal étiqueté
- ☐ 32 – Saisi par les douanes
- ☐ 33 – Refusé par les douanes
- ☐ 34 – Contenu dangereux – ne peut pas être transporté (sera détruit)
- ☐ 35 – Récipient/envoi endommagé
- ☐ 36 – Récipient/envoi reçu avec un code à barres illisible
- ☐ 37 – Récipient/envoi reçu sans étiquette
- ☐ 40 – Envoi manquant (envois avec code à barres)
- ☐ 41 – Envoi en excès (envois avec code à barres)
- ☐ 42 – Envoi manquant – signe qu'un vol a été commis
- ☐ 43 – Envoi mal dirigé
- ☐ 99 – Autre

13 1. Irrégularités concernant des documents

☐ Documents manquants (prière d'accepter la formule de substitution ci-jointe)

☐ Bordereau de livraison: CN ___
☐ Feuille d'avis: CN ___ 14
☐ Liste(s) spéciale(s): CN ___
☐ Envois mal dirigés/à découvert: CN 65

15	Recommandés	Avec valeur déclarée	Exprès
Nombre d'envois identifiés reçus			

☐ Bordereau de livraison: correction des poids totaux 16

☐ D'après les indications de poids des étiquettes (éventuellement corrigées) 17
☐ En raison d'une erreur de calcul

	Poste aux lettres	Récipients vides	Total

☐ Feuille d'avis: irrégularités 18

	Indiqué	Reçu	Observations
☐ Nombre de récipients			
☐ Poids des récipients			
☐ Total des envois recommandés			
☐ Listes spéciales CN 33			
☐ Total des envois avec valeur déclarée			
☐ Listes spéciales CN 16			
☐ Total des envois exprès			
☐ Récipients en retour			

Dimensions 210 x 297 mm

19 2. Irrégularités concernant des récipients

CN 43 (verso)

Identifiant ou numéro de série du récipient	Description

20 3. Irrégularités concernant le courrier soumis aux frais terminaux et CCRI

Type de courrier		Indiqué (a)		Reçu (b)		Différence (b – a)		Observations
		Nombre	Poids	Nombre	Poids	Nombre	Poids	
Récipients LC/AO	Format P ou P/G							
	Format G							
	Format E							
	Mixte							
Sacs M	Jusqu'à 5 kg							
	Plus de 5 kg							
Courrier en nombre	Total des récipients							
	Total des envois							
CCRI	Total des envois							

21 4. Irrégularités concernant des envois

Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations	Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations

* Valeurs autorisées: 1 – manquant; 2 – excès; 3 – endommagé; 4 – retenu; 9 – autres.

22 5. Autres irrégularités

La présente formule doit être renvoyée à:

23

24

☐ Accepté ☐ Rejeté

☐ Documentation additionnelle requise ☐ Pour information seulement

Origine – Signature

Destination – Signature

25

3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros correspondant aux parties du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître les titres et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
1	Bulletin nº	Identifiant numérique unique du bulletin, long de cinq chiffres au maximum. Valeur minimale 1 (le zéro n'est pas utilisé). Le numéro de bulletin doit être unique par année, bureau d'origine et type de formule (CP 78 ou CN 43). Le destinataire du bulletin ne doit pas s'attendre à ce que la formule envoyée par un bureau particulier soit numérotée de façon séquentielle, même si de nombreux opérateurs désignés procèdent de cette manière.
2	Date	Date à laquelle la formule est élaborée, au format aaaa-mm-jj.
3	Origine du bulletin (opérateur)	Code et nom de l'opérateur désigné qui établit le bulletin. Le code, composé de trois caractères, est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Il s'agit du nom long de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, de celui long de 12 caractères. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.
4	Destination du bulletin (opérateur)	Code et nom de l'opérateur désigné destinataire. Les instructions données pour la partie 3 sont également applicables ici.
5	Origine du bulletin (bureau d'origine)	Code et nom du bureau d'échange auteur du bulletin. Le code correspond au code de centre de traitement du courrier international (CTCI) composé de six caractères, selon la liste de codes 108 de l'UPU. Le nom correspond au nom du bureau long de 35 caractères ou de 12 caractères, si le premier ne rentre pas. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.
6	Destination du bulletin (bureau de destination)	Code et nom du bureau destinataire. Les instructions données pour la partie 5 sont également applicables ici.
7	Les anomalies concernent (cocher les cases correspondantes)	Cette cellule contient trois cases. Une seule d'entre elles doit être cochée, de manière à préciser si le bulletin concerne une dépêche, une expédition ou autre.
8	Identifiant dépêche/ expédition	Défini par la case cochée dans la partie 7: – Si le bulletin concerne une dépêche, l'identifiant S8 doit être utilisé, de préférence sous sa forme lisible (c'est-à-dire avec une espace après le bureau d'origine et de destination, et avant et après l'année). – Si le bulletin concerne une expédition, l'identifiant S32 doit être utilisé.
9	Date du document	En lien avec la case cochée dans la partie 7, il s'agit de la date du document auquel le bulletin se rapporte, inscrite selon le format aaaa-mm-jj.
10	Bureau d'échange expéditeur	Code et nom du bureau d'origine de l'envoi pour lequel une anomalie est signalée. Les instructions données pour la partie 5 concernant la représentation du bureau sont également applicables ici.
11	Bureau d'échange de destination	Code et nom du bureau destinataire de l'envoi pour lequel une anomalie est signalée. Les instructions données pour la partie 5 concernant la représentation du bureau sont également applicables ici.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
12	Codes résumés du bulletin	Cette partie contient des cases organisées en trois colonnes. Chacune de ces cases correspond à un code résumé du bulletin. Au moins une case doit être cochée. Lorsqu'un bulletin signale plus d'une anomalie, il convient de cocher plusieurs cases.
13	1. Irrégularités concernant des documents	Ce tableau recense les irrégularités relatives à des documents. Il se divise en trois parties: – Documents manquants (voir partie 14). – Anomalies concernant les poids indiqués sur le bordereau de livraison (voir partie 16). – Anomalies concernant les totaux indiqués sur la feuille de route (voir partie 18).
14	Documents manquants	La case «Documents manquants» doit être cochée si des informations sont entrées dans cette sous-partie. Il convient de cocher la case qui, parmi les quatre proposées, décrit le type de document manquant. Le numéro correspondant au document manquant doit ensuite être indiqué: – Bordereau de livraison: CN 37, CN 38, CN 41 ou CN 47. – Feuille d'avis: CN 31 ou CN 32. – Liste(s) spéciale(s): CN 16 ou CN 33. – Envois mal dirigés/à découvert: CN 65 (prérempli).
15	Nombre d'envois identifiés reçus	Ce tableau doit être complété lorsque le document manquant est une feuille d'avis. Il permet de préciser le nombre total d'envois recommandés, avec valeur déclarée et exprès reçus.
16	Bordereau de livraison: correction des poids totaux	Cette case doit être cochée si des informations sont entrées dans cette sous-partie. Elle est utilisée dans le cas où les poids totaux indiqués sur le bordereau de livraison doivent être corrigés. Il convient de ne cocher qu'une seule case sur les deux proposées pour définir le type d'erreur qui a été commis.
17	Cellules où noter les poids	Cette partie doit être remplie si la partie 16 est complétée. Elle indique les poids totaux apparaissant sur le bordereau de livraison (poste aux lettres, récipients vides et total). Le poids doit être arrondi à la première décimale.
18	Feuille d'avis: irrégularités	La case «Feuille d'avis: irrégularités» doit être cochée si des informations sont entrées dans cette sous-partie. Pour chaque anomalie signalée, le tableau permet de donner les chiffres correspondants («Indiqué» (sur la formule), «Reçu») et de donner plus de détails dans la cellule «Observations». La colonne «Observations» n'est généralement pas remplie. Elle doit contenir des renseignements utiles et n'est soumise à aucune contrainte de format. Pour chaque ligne, l'anomalie signalée peut concerner des envois reçus en trop (Reçu>Indiqué) ou en moins (Reçu<Indiqué).
19	2. Irrégularités concernant des récipients	Ce tableau est employé pour signaler toute irrégularité concernant les récipients. Chaque ligne dispose de l'espace nécessaire pour inscrire l'identifiant S9 du récipient (29 caractères) ou son numéro de série (quatre chiffres) et décrire l'irrégularité constatée, sans contrainte de format.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
20	3. Irrégularités concernant le courrier soumis aux frais terminaux et CCRI	Ce tableau est utilisé pour signaler toute irrégularité concernant les frais terminaux ou les calculs relatifs aux envois de coupons-réponse internationaux (CCRI). La première colonne du tableau compte quatre parties: – Récipients LC/AO. – Sacs M. – Courrier en nombre. – CCRI. Pour chaque type de courrier, le type d'anomalie constatée doit être précisé dans la deuxième colonne. Les colonnes sont séparées en deux («Nombre»/«Poids») pour permettre d'inscrire les valeurs correspondant aux rubriques «Indiqué», «Reçu», et la «Différence» constatée par rapport aux informations données sur la feuille d'avis. Les lignes doivent être remplies uniquement en cas de différence entre les valeurs «Indiqué» et «Reçu». Pour chaque ligne complétée, les cellules correspondant au «Nombre» et au «Poids» doivent être remplies, à l'exception des lignes «Total des récipients» et «Total des envois», pour lesquelles aucun poids ne doit être indiqué. Si le courrier a fait l'objet d'une séparation, les lignes correspondant aux différents formats doivent être complétées. Dans le cas contraire, la ligne «Mixte» est utilisée.
21	4. Erreurs concernant des envois	Ce tableau permet de signaler les irrégularités concernant les envois identifiés. L'identifiant de l'envoi est habituellement un identifiant S10 devant être inscrit en utilisant des espaces, de manière à le rendre lisible: AA NNN NNN NNN AA. Le poids est donné si cela est utile. Les différents types d'irrégularités sont exprimés par des codes, comme indiqué dans le modèle. Si nécessaire, il est possible de formuler des observations complémentaires, sans contrainte de format.
22	5. Autres irrégularités	Cette zone de texte, prévue pour le signalement de toute autre irrégularité, n'est soumise à aucune contrainte de format.
23	La présente formule doit être renvoyée à:	Cette partie est utilisée si le bulletin doit être retourné à un bureau autre que celui qui l'a élaboré, ou si des informations détaillées doivent être données pour faciliter son renvoi.
24	Cases de réception à cocher	Seule une de ces cases doit être cochée par l'opérateur désigné de destination du bulletin, selon la décision prise.
25	Signature	Signature de la personne qui a complété la formule. Si la formule est générée par un système informatique, la signature peut être remplacée par le nom de l'auteur ou par toute information permettant de l'identifier.

4. Exemple de formule complétée

Une formule complétée avec des données fictives est donnée ci-après. Elle propose plusieurs possibilités correspondant aux instructions.

Bulletin n° 47
Date 2014-11-01

BULLETIN DE VÉRIFICATION CN 43

	Origine du bulletin	Destination du bulletin
Opérateur	INA – Department of Posts (India)	GBA – Royal Mail Great Britain
Bureau: code et nom	INDELA – DEHLI IMC	GBLALB – LANGLEY 2

Les anomalies concernent	Identifiant dépêche/expédition	Date du document
[X] une dépêche [ ] une expédition [ ] autre	GBLALB INDELA AUN 4 0132	2014-10-25

Bureau d'échange expéditeur	Bureau d'échange de destination
GBLALB – LANGLEY 2	INDELA – DEHLI IMC

Codes résumés du bulletin

- [X] 10 – Document(s) manquant(s)
- [ ] 11 – Classe ou catégorie courrier erronée
- [ ] 12 – Dépêche manquante
- [ ] 20 – Format de contenu erroné
- [X] 21 – Récipient manquant
- [ ] 22 – Récipient reçu en excès
- [ ] 23 – Récipient mal dirigé
- [ ] 24 – Récipient mal étiqueté par la destination
- [ ] 25 – Type de récipient erroné
- [X] 30 – Différence de poids
- [ ] 31 – Récipient/envoi reçu ici mal étiqueté
- [ ] 32 – Saisi par les douanes
- [ ] 33 – Refusé par les douanes
- [ ] 34 – Contenu dangereux – ne peut pas être transporté (sera détruit)
- [ ] 35 – Récipient/envoi endommagé
- [ ] 36 – Récipient/envoi reçu avec un code à barres illisible
- [ ] 37 – Récipient/envoi reçu sans étiquette
- [X] 40 – Envoi manquant (envois avec code à barres)
- [ ] 41 – Envoi en excès (envois avec code à barres)
- [ ] 42 – Envoi manquant – signe qu'un vol a été commis
- [ ] 43 – Envoi mal dirigé
- [ ] 99 – Autre

1. Irrégularités concernant des documents

[X] Documents manquants (prière d'accepter la formule de substitution ci-jointe)

- [ ] Bordereau de livraison: CN ___
- [ ] Feuille d'avis: CN ___
- [ ] Liste(s) spéciale(s): CN ___
- [X] Envois mal dirigés/à découvert: CN 65

	Recommandés	Avec valeur déclarée	Exprès
Nombre d'envois identifiés reçus			

[ ] Bordereau de livraison: correction des poids totaux

- [ ] D'après les indications de poids des étiquettes (éventuellement corrigées)
- [ ] En raison d'une erreur de calcul

Poste aux lettres	Récipients vides	Total

[X] Feuille d'avis: irrégularités	Indiqué	Reçu	Observations
[X] Nombre de récipients	8	9	
[X] Poids des récipients	123.5	151.9	
[X] Total des envois recommandés	153	152	
[ ] Listes spéciales CN 33			
[ ] Total des envois avec valeur déclarée			
[ ] Listes spéciales CN 16			
[ ] Total des envois exprès			
[ ] Récipients en retour			

2. Irrégularités concernant des récipients

CN 43 (verso)

Identifiant ou numéro de série du récipient	Description
GBLALB INDELA AUN 4 0132 003 00 0100	Actual weight is 20.0 kg, not 10.0 kg as indicated in the identifier
GBLALB INDELA AUN 4 0132 004 00 0184	Not preadvised (PREDES) and weight not counted in CN 31 totals

3. Irrégularités concernant le courrier soumis aux frais terminaux et CCRI

Type de courrier		Indiqué (a)		Reçu (b)		Différence (b – a)		Observations
		Nombre	Poids	Nombre	Poids	Nombre	Poids	
Récipients LC/AO	Format P ou P/G							
	Format G							
	Format E							
	Mixte	8	123.5	9	151.9	1	28.4	
Sacs M	Jusqu'à 5 kg							
	Plus de 5 kg							
Courrier en nombre	Total des récipients							
	Total des envois							
CCRI	Total des envois							

4. Irrégularités concernant des envois

Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations	Identifiant envoi	Poids	Type d'irrégularité*	Observations
RR 020 030 405 GB		1	Listed in CN 33 for receptacle #9				

* Valeurs autorisées: 1 – manquant; 2 – excès; 3 – endommagé; 4 – retenu; 9 – autres.

5. Autres irrégularités

La présente formule doit être renvoyée à:

INDELA, preferably by email only to test@test.in

☐ Accepté ☐ Rejeté

☐ Documentation additionnelle requise ☐ Pour information seulement

Origine – Signature

Destination – Signature

INDELA#12345